

ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN CREON N.V.

1. Alle verkopen en leveringen van goederen en diensten door CREON worden uitgevoerd volgens deze voorwaarden met uitsluiting van eventuele voorwaarden van de klant, minstens zijn huidige voorwaarden aanvullend van toepassing. De geldigheid van de overeenkomst wordt niet aangetast door de nietigheid van een van zijn clausules. In geval van (eventuele) nietigheid van een clausule, dient deze zo te worden uitgelegd, beperkt of gewijzigd zodat deze niet (meer) nietig is en toch zo nauw mogelijk de economische en juridische bedoeling van de nietige clausule benadert.
2. De bestelling door de klant is bindend voor de klant. CREON is slechts gebonden door de bestelling na bevestiging van de bestelling of door de uitvoering ervan. Indien de bestelling studiewerk vereist en de klant beslist uiteindelijk om de bestelling toch niet bij CREON te plaatsen, heeft CREON het recht de studiekosten aan de klant te factureren. In geval van annulering door de klant van zijn bestelling, zal deze laatste aan CREON minimaal een schadevergoeding van 30% van de prijs van de bestelling verschuldigd zijn. Indien reeds materialen voor de bestelling zijn besteld of de uitvoering reeds werd gestart, is de koper een schadevergoeding van 100% van de prijs verschuldigd.
3. Alle meegeedeelde leveringstermijnen zijn louter indicatief en kunnen deze zelfs indien leveringstermijnen bindend werden overeengekomen, in hoofde van de klant nooit aanleiding geven tot enig recht op vergoeding. Indien CREON ingevolge de vraag van de klant, genoodzaakt is tot avond-, nacht- of weekendwerk, is CREON gerechtigd hiervoor een meerprijs van 50% op de bestelling aan te rekenen. Alle leveringen zijn 'ex works', ook als het transport wordt verzorgd door CREON. De levering van CREON wordt aanzien als conform wanneer ze overeenkomstig de door de klant goedgekeurde plannen werd uitgevoerd of wanneer de goederen functioneel zijn. Uitsluitend de klant is verantwoordelijk voor de correctheid van de plannen en het voldoen van de plannen aan de gestelde eisen. De leveringen zijn aanvaard door de klant indien binnen de 5 werkdagen na levering, er geen schriftelijke en precieze opmerkingen worden gedaan door de klant of, indien dit eerder is, uiterlijk bij de verwerking of het gebruik van de goederen. Verborgen gebreken dienen op dezelfde wijze binnen de vijf dagen na ontdekking te worden gemeld op straffe van verval van recht.
4. Alle prijzen zijn, behoudens schriftelijk anders overeengekomen, 'ex works'. Alle facturen zijn binnen de 30 dagen betaalbaar. Bij niet-tijdige betaling is zonder ingebrekestelling een interest verschuldigd van 12% per jaar en een schadebeding van 15%. Bij wanbetaling van één factuur door de koper, worden alle andere verschuldigde bedragen automatisch eveneens opeisbaar. CREON heeft bij wanbetaling eveneens het recht om alle andere bestellingen, naar haar keuze, te schorsen tot volledige betaling van alle verschuldigde bedragen of ten laste van de klant te verbreken, in welk geval de klant de annuleringsvergoeding verschuldigd is. CREON behoudt zich de eigendom voor van alle door haar geleverde of bewerkte goederen, inclusief plannen, en dit tot volledige betaling van alle openstaande bedragen.
5. De aansprakelijkheid van CREON is in alle gevallen beperkt tot maximaal, naar keuze van CREON, de kostprijs of de vervanging van het gebrekkige stuk. De montage van de goederen gebeurt steeds onder de verantwoordelijkheid van de klant zelfs indien de montage gebeurt door personen aangesteld door CREON. De klant zal CREON steeds vrijwaren voor alle vorderingen of aanspraken van derden uit hoofde van de levering door CREON. CREON heeft het recht om in geval van herstelling onderdelen te hergebruiken. Zij is echter nooit aansprakelijk voor eventuele gebreken aan de hergebruikte onderdelen.
6. Alle bestellingen en leveringen worden beheerst door het Belgisch recht. Voor alle betwistingen zijn uitsluitend de Rechtbanken van Brussel (België) bevoegd.

CONDITIONS GENERALES DE VENTE CREON S.A.

1. Toutes les ventes et les livraisons de marchandises et services par CREON sont soumises aux présentes conditions qui prévalent sur toute autre stipulation émanant du client. Du moins, les présentes conditions s'appliquent à titre complémentaire. La nullité d'une des dispositions de ces conditions n'aura aucune incidence sur la validité du contrat. Dans le cas d'une (éventuelle) nullité d'une des dispositions, celle-ci doit être expliquée, limitée ou modifiée de telle sorte qu'elle n'est (plus) nulle et ce par une disposition la plus rapprochée du but économique et juridique de la disposition nulle.
2. La commande du client est contraignante pour le client. CREON n'est que lié par la commande après avoir confirmé la commande ou par l'exécution de celle-ci. Dans le cas où la commande exige de l'étude et le client décide ultérieurement de ne pas placer sa commande chez CREON, CREON a le droit de facturer le coût d'étude au client. En cas d'annulation de la commande par le client, une indemnité minimale de 30% du prix de la commande sera due par le client à CREON. Lorsque des matériaux ont déjà été commandés pour la commande ou que l'exécution avait déjà pris un cours, une indemnité de 100% du prix sera due par le client.
3. Tous les délais de livraisons notifiés ne sont donnés qu'à titre indicatif et ne pourront jamais donner lieu à un droit de remboursement dans le chef du client, même si les délais de livraison ont été convenus de manière contraignante. Dans le cas où CREON est contraint à effectuer des travaux durant le soir, la nuit ou pendant le week-end suite à la demande du client, CREON est habilitée de facturer un supplément de 50% sur la totalité de la commande. Toutes les livraisons sont 'ex works', même si le transport est effectué par CREON. La livraison est considérée être en conformité lorsque elle a été exécutée conformément aux plans approuvés par le client ou lorsque les marchandises sont fonctionnelles. Le client est le seul responsable de l'exactitude des plans et la conformité des plans aux exigences fixées. Le client est supposé avoir accepté les livraisons, si dans les 5 jours ouvrables aucune observation écrite et précise n'a été formulée par le client, soit au plus tard au moment de la transformation ou l'utilisation des marchandises. Les vices cachés doivent, de la même manière, être communiqués dans les cinq jours après la découverte sous peine de déchéance de droit.
4. Tous les prix sont 'ex works', sauf disposition expresse contraire stipulée par écrit. Toutes les factures sont payables dans les 30 jours. En cas de non-paiement dans les délais, l'acheteur est redevable sans mise en demeure préalable, d'intérêts à 12% par an et d'une clause pénale de 15%. En cas de non-paiement d'une facture, tous les autres montants restant dus sont immédiatement exigibles. En cas de non-paiement, CREON a également le droit, à son propre choix, de suspendre toute autre commande jusqu'au parfait paiement de tous les autres montants dus ou de rompre toute autre commande, auquel cas le client est redevable d'une indemnité d'annulation. CREON se réserve la propriété de toutes les marchandises livrées ou transformées, y compris les plans, et ce jusqu'au parfait paiement de tous les montants restant dus.
5. La responsabilité de CREON est, dans tous les cas et au choix de CREON, limitée au coût/prix ou au remplacement de la pièce défectueuse. Le montage des marchandises ressort toujours sous la responsabilité du client, même lorsque le montage est pris en charge par des personnes désignées par CREON. Le client garantira CREON pour toutes les actions ou demandes que des tiers feraient valoir relatives à la livraison par CREON. CREON se réserve le droit de réutiliser des pièces en cas de réparation. CREON ne sera pourtant jamais responsable pour d'éventuels défauts ou pièces réutilisées.
6. Toutes les commandes et livraisons relèvent du droit Belge. Tous les litiges seront de la compétence exclusive des tribunaux de Bruxelles (Belgique).